	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 1/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Symbole:

Wymagane



Symbole

Zwroty R:

Xn – Produkt szkodliwy

R10: Produkt łatwo palny

R65: Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R 66: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie skóry lub jej pękanie

Zwroty S:

S23: Nie wdychać par

S24: Unikać zanieczyszczenia skóry

S51: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

Oznakowanie

transportowe:

Wymagane (patrz p.14)

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: Osyris DWY 5500

Zastosowanie: Olej ochronny

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS
Le Diamant B
16, rue de la Republique
92922 Paris La Defense- France
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 80
00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63


Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Skład:

Produkt jest na bazie rozpuszczalnika

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr EC	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Benzyna ciężka hydroodsiarczona	265-185-4	64742-82-1	<98 %	Xn	R-10, 65, 66, 67, 51/53
2-(2-butoksyetoksy)etanol	203-961-6	112-34-5	<2,5 %	Xi	R-36

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 2/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne	W normalnych warunkach stosowania produkt nie stwarza zagrożenia Szkodliwy: może powodować uszkodzenie płuc przy spożyciu. Powtarzający się kontakt może powodować wysypkę lub bardziej poważne uszkodzenie skóry.
Wpływ na środowisko	Nie odprowadzać do środowiska naturalnego.
Zagrożenia fizyczne i chemiczne	Produkt łatwo-palny Brak zagrożeń pożarowych lub wybuchem w normalnych warunkach użytkowania.

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE


DROGI NARAŻENIA SIĘ: WDYCHANIE	Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
KONTAKT ZE SKÓRĄ	Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
KONTAKT Z OCZAMI	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	W przypadku niekompletnego spalania i pirolizy mogą powstać toksyczne gazy takie jak CO, CO ₂ , węglowodory, aldehydy, sadza itp. Produkty te są niebezpieczne przy wdychaniu.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 3/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

ścieków, poinformować władze o możliwości obecności
pływających materiałów.

7. Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

POSTĘPOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/środki
ostrożności

Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerzoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.

Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa

Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem.

Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych.

Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami.

MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki
magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu.

Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte, w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią, z dala od wszelkich źródeł zapłonu.

Unikać kontaktu z utleniaczami.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie
wymogów stawianych urządzeniom
technicznym:

Graniczne dawki w miejscu pracy:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

Mgła olejowa : 10 mg/m³ przez 15 minut

Mgła olejowa: 5 mg/m³ przez 8 godz

Ochrona układu oddechowego:

W pomieszczeniach zamkniętych, w miejscach trudnych do wentylacji oraz tam gdzie jest ryzyko nadmiernego narażenia na opary stosować aparaty do oddychania dostosowane do par organicznych i aerzoli.

Ochrona rąk:

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe

Ochrona oczu:

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz


Ochrona ciała:

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Higiena przemysłowa:

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 4/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:	Ciecz
Barwa:	Żółta
Zapach:	Charakterystyczny
Granice palności:	Dolna: 0,6% Górna: 7,0%
Temperatury zmiany stanu skupienia	
Temperatura płynięcia	-
Temperatura zapłonu	> 67°C (ASTM D 93)
Temperatura autozapłonu:	> 200°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach)
Gęstość w temp. 15°C:	około 823 kg/m ³
Zakres destylacji	182-212°C (DIN ISO 3405)
Rozpuszczalność:	
w wodzie:	Nieznacznie rozpuszczalny w wodzie
w rozpuszczalnikach organicznych:	Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach
Lepkość kinematyczna w 20°C:	około 2,1 mm ² /s
Log P n-oktanol/woda w 20°C	olej mineralny>6


10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna
Niebezpieczne produkty rozkładu:	Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO ₂ , węglowodory, aldehydy, sadza itp..

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych
- Kontakt ze skórą:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Powtarzający się kontakt może spowodować zaczerwienienie lub bardziej poważne zmiany skórne.
- Spożycie:	W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków, przy większych ilościach może wystąpić ból brzucha, biegunka. Przy przypadkowym połknięciu, produkt może przedostać się do płuc ze względu na niską lepkość, może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia płuc.

TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 5/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

LUB DŁUGOTERMINOWA

Kontakt ze skórą:

Przy częstym kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się wysypka (trądzik olejowy).

UCZULENIE

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczulenia.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:

Dane doświadczalne dla produktu gotowego nie są dostępne. Uważa się, że produkt stanowi niewielkie zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie zużytym.

Ruchliwość:

- Powietrze:

Produkt powoli odparowuje.

- Gleba:

Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.

- Woda:

Produkt nierozpuszczalny w wodzie

Trwałość i biodegradowalność

Produkt powinien powoli biodegradować się.

13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).

Kod odpadu WE:

12 01 09

14. Informacje o transporcie

Numer UN:

3082

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń, Kod klasyfikacji M6; grupa pakowania:III

Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń, zanieczyszcza środowisko wodne; grupa pakowania:III

Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń , grupa pakowania:III

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:



Symbole

Xn – Produkt szkodliwy

Zwroty R:

R10: Produkt łatwo palny

R65: Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.


R 66: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie skóry lub jej pękanie.

Zwroty S:

S23: Nie wdychać par

S24: Unikać zanieczyszczenia skóry

S51: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	OSYRIS DWY 5500	Strona: 6/7
	Wersja: 2	z dnia: 2003-09-22

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

S62 W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów: niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC

Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC

Przepisy krajowe:

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów z p. 2:

R10: Produkt łatwo palny

R65: Działa szkodliwie; może powodować - uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

R 66: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie skóry lub jej pękanie

R 67: Pary mogą wywoływać uczucie - senności i zawroty głowy

R 51/53:Działa toksycznie na organizmy - wodne; może powodować długo - utrzymujące się niekorzystne zmiany w - środowisku wodnym.

R-36: Działa drażniąco na oczy

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności.

Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 6 stycznia 2004r.

Aktualizacja: sierpień 2004

Aktualizacja: październik 2005



TOTAL

**KARTA CHARAKTERYSTYKI
PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO**

OSYRIS DWY 5500

Wersja: 2

Strona: 7/7

z dnia: 2003-09-22